

SPEAKER MICROPHONE
INSTRUCTION MANUAL

Thank you for purchasing this product. Please read the instructions carefully before using your KMC-70/ KMC-72.

This speaker microphone is equipped with PF buttons, which are used to control various functions on the transceiver.



PRECAUTIONS

- Do not expose the speaker microphone to long periods of direct sunlight, nor place it close to heating appliances.
- Do not drop the speaker microphone; strong impacts can damage the internal components.
- Do not over stress the cable by pulling on it with excessive force.
- Do not place the cable around your neck while near machinery that may catch the cable.

OPERATION

- Attach the connector of the speaker microphone to the universal connector of the transceiver. Secure it with the attached screw.
 - Fix the connector with a screw firmly to maintain waterproof protection for the transceiver.
- Hold the microphone approximately 3 cm to 4 cm (1.5 inches) from your mouth when speaking.
- To hang the speaker microphone, use the clip provided on its reverse side.

ATTENTION

- Keep the earphone jack dust cap (located on the bottom of the speaker microphone) in place when not in use.
- Keep the transceiver's universal connector cap in place when the speaker microphone is not connected.
- When water gets in the microphone opening, your voice level may become reduced or distorted. Wipe the water from the speaker microphone using a dry towel.
- While using the speaker microphone, do not block the sub microphone opening on the rear side of the unit as it has an impact on the noise cancel effect of the speaker microphone.



SPECIFICATIONS

Operating temperature range	-30°C (-22°F) to +60°C (+140°F)	
Microphone impedance	KMC-70	2.2 kΩ (at 1 kHz)
	KMC-72	15 Ω (at 1 kHz)
Microphone impedance (ECM unit)	KMC-70	2.2 kΩ (Max.)
	KMC-72	2.2 kΩ (Max.)
Speaker impedance	16 Ω ± 15% (at 1 kHz)	
Noise canceling	KMC-70	DSP Active Noise Reduction working with NX-5000/ NX-3000 series
	KMC-72	Built-in noise canceler
Dimensions (projections included/ cable excluded)	W 79.8 x H 67.4 x D 43.3 mm (W 3.14 x H 2.65 x D 1.7 inches)	
Weight	Approx. 260 g (9.2 oz)	
Dustproof/ Waterproof (when connecting to the transceiver of the same specification)	KMC-70	IP54, IP55, IP67, IP68 (IPx8: submersed in water at a depth of 1 meter for 2 hours)
	KMC-72	IP54, IP55, IP67
Recommended earphone	3.5 mm diameter/ 250 Ω or more	

MICROPHONE / HAUT PARLEUR
MODE D'EMPLOI

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit. Veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser votre KMC-70/ KMC-72.

Ce microphone / haut parleur est muni de boutons PF utilisées pour commander diverses fonctions de l'émetteur-récepteur.



PRÉCAUTIONS

- N'exposez pas le microphone / haut parleur aux rayons directs du soleil pendant des périodes prolongées, ne le posez pas non plus à proximité d'appareils de chauffage.
- Ne faites pas tomber le microphone / haut parleur; des chocs violents peuvent endommager ses composants internes.
- Évitez d'exercer une pression sur le câble en tirant trop fort dessus.
- Ne placez le câble autour de votre cou lorsque vous trouvez à proximité d'installations qui pourraient entraîner le câble.

FONCTIONNEMENT

- Reliez le connecteur du microphone / haut parleur au connecteur universel de l'émetteur-récepteur. Fixez-le en place à l'aide de la vis.
 - Fixer fermement le connecteur à l'aide d'une vis pour maintenir l'étanchéité de l'émetteur-récepteur.
- Tenez le microphone / haut parleur à environ 3 cm à 4 cm de votre bouche lorsque vous parlez.
- Pour accrocher le microphone / haut parleur, utilisez la pince fournie.

ATTENTION

- Laissez en place le cache de la prise écouteur (que vous trouverez au bas du microphone) lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Laissez en place le cache de connecteur universel de l'émetteur récepteur lorsque le microphone / haut parleur n'est pas connecté.
- Lorsque de l'eau pénètre dans l'orifice du microphone, le niveau vocal risque d'être réduit ou déformé. Essayez l'eau du microphone / haut parleur à l'aide d'un chiffon sec.
- Lorsque vous utilisez le microphone / haut parleur, ne bloquez pas l'orifice du sous microphone à l'arrière de l'unité étant donné qu'il a un impact sur l'effet de suppression du bruit du microphone / haut parleur.



FICHE TECHNIQUE

Plage de température de fonctionnement	-30°C à +60°C	
Impédance du microphone	KMC-70	2,2 kΩ (à 1 kHz)
	KMC-72	15 Ω (à 1 kHz)
Impédance du microphone (unité ECM)	KMC-70	2,2 kΩ (Max.)
	KMC-72	2,2 kΩ (Max.)
Impédance du haut parleur	16 Ω ± 15% (à 1 kHz)	
Suppression du bruit	KMC-70	Réduction active du bruit DSP fonctionnant avec les séries NX-5000/ NX-3000
	KMC-72	Suppresseur de bruit intégré
Dimensions (projections incluses/ câble non inclus)	L 79,8 x H 67,4 x P 43,3 mm	
Poids	Environ 260 g	
Anti-poussière/ étanche. (lors de la connexion à l'émetteur-récepteur de même spécification)	KMC-70	IP54, IP55, IP67, IP68 (IPx8: plongé dans l'eau à une profondeur d'un mètre endant 2 heures)
	KMC-72	IP54, IP55, IP67
Écouteur recommandé	3,5 mm de diamètre/ 250 Ω ou plus	

MICRO-ALTAVOZ
MANUAL DE INSTRUCCIONES

Gracias por comprar este producto. Lea las instrucciones atentamente antes de utilizar el KMC-70/ KMC-72.

Este micrófono-altavoz está equipado con botones PF que se utilizan para controlar diferentes funciones del transceptor.



PRECAUCIONES

- No exponga el micrófono-altavoz a la luz directa del sol durante periodos de tiempo prolongados, ni lo coloque cerca de calefactores.
- No deje caer el micrófono/ altavoz, los fuertes impactos podrían dañar los componentes internos.
- No tense demasiado el cable tirando de él con excesiva fuerza.
- No lie el cable alrededor del cuello cuando esté cerca de máquinas que pudieran atrapar el cable.

FUNCIONAMIENTO

- Enchufe el conector del micrófono-altavoz al conector universal del transceptor. Fijelo con el tornillo que se suministra.
 - Fije el conector firmemente con un tornillo para mantener la protección a prueba de agua del transceptor.
- Sostenga el micrófono-altavoz a unos 3 cm a 4 cm de la boca cuando hable.
- Para colgarse el micrófono-altavoz, utilice la pinza que se suministra en el lado posterior.

ATENCIÓN

- Deje la tapa antipolvo del jack del auricular (situada en la parte inferior del micrófono-altavoz) colocada en su sitio cuando no esté utilizando el auricular.
- Deje la tapa del conector universal del transceptor colocada en su sitio cuando no esté conectado el micrófono-altavoz.
- Si entra agua en la ranura del micrófono, es posible que se reduzca o distorsione el nivel de voz. Elimine el agua del micrófono-altavoz pasándole un paño seco.
- Cuando utilice el micrófono-altavoz, no obstruya la ranura del submicrófono situado en la parte posterior de la unidad ya que esto perjudicará el efecto de cancelación de ruidos del micrófono altavoz.



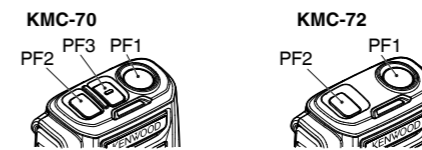
ESPECIFICACIONES

Rango de temperaturas de funcionamiento	-30°C a +60°C	
Impedancia del micrófono	KMC-70	2,2 kΩ (a 1 kHz)
	KMC-72	15 Ω (a 1 kHz)
Impedancia del micrófono (unidad ECM)	KMC-70	2,2 kΩ (Max)
	KMC-72	2,2 kΩ (Max)
Impedancia del altavoz	16 Ω ± 15% (a 1 kHz)	
Cancelación de ruido	KMC-70	Reducción activa de ruido DSP funciona con las series NX-5000/ NX-3000
	KMC-72	Cancelador de ruido incorporado
Dimensiones (salientes incluidos/ cable no incluido)	An 79,8 x Al 67,4 x P 43,3 mm	
Peso	Aprox. 260 g	
A prueba de polvo/ a prueba de agua (cuando se conecta al transceptor de la misma especificación)	KMC-70	IP54, IP55, IP67, IP68 (IPx8: sumergido en el agua a una profundidad de 1 metro durante 2 horas)
	KMC-72	IP54, IP55, IP67
Auricular recomendado	3,5 mm de diámetro/ 250 Ω o más	

MICROFONO CON ALTOPARLANTE
MANUALE DI ISTRUZIONI

Grazie per aver acquistato questo prodotto. Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il KMC-70/ KMC-72.

Questo microfono con altoparlante è equipaggiato con pulsanti PF che possono essere utilizzati per il controllo di varie funzioni di un ricetrasmittitore.



PRECAUZIONI

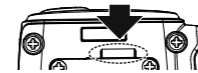
- Non esporre il microfono con altoparlante a lunghi periodi di luce solare diretta, non posizionarli vicino a impianti di riscaldamento.
- Non far cadere il microfono con altoparlante; gli urti molto forti possono danneggiare i componenti interni.
- Non sovraccaricare il cavo esponendoli a forza eccessiva.
- Non mettere il cavo attorno al collo quando ci si trova in prossimità di macchinari che potrebbero afferrare il cavo.

FUNZIONAMENTO

- Collegare il connettore degli altoparlanti/ microfono al connettore universale del trasmettitore. Fissarlo con la vite in dotazione.
 - Fissare saldamente il connettore con una vite per mantenere la protezione impermeabile del ricetrasmittitore.
- Tenere il microfono con altoparlante a circa 3 cm a 4 cm dalla bocca quando si parla.
- Per appendere il microfono con altoparlante utilizzare il gancio presente sul retro.

ATTENZIONE

- Proteggere le cuffie con il cappuccio antipolvere (che si trova nella parte inferiore degli altoparlanti/ del microfono) se l'unità non è in uso.
- Posizionare il cappuccio del connettore universale del trasmettitore quando gli microfono con altoparlante non sono connessi
- L'eventuale infiltrazione di acqua nell'apertura del microfono può ridurre o distorcere la voce. Asciugare il microfono con altoparlantecon un telo asciutto.
- Durante l'utilizzo del microfono con altoparlante, non bloccare l'apertura del sotto microfono che si trova sul lato posteriore dell'unità, perché ciò altererebbe la funzione di cancellazione del rumore del microfono con altoparlante.



DATI TECNICI

Intervallo temperatura di esercizio	-30°C a +60°C	
Impedenza microfono	KMC-70	2,2 kΩ (a 1 kHz)
	KMC-72	15 Ω (a 1 kHz)
Impedenza microfono (unità ECM)	KMC-70	2,2 kΩ (Max.)
	KMC-72	2,2 kΩ (Max.)
Impedenza del altoparlante	16 Ω ± 15% (a 1 kHz)	
Cancellazione del rumore	KMC-70	Riduzione rumore attivo DSP funziona con le serie NX-5000/ NX-3000
	KMC-72	Cancellatore di rumore incorporato
Dimensioni (proiezioni incluse/ cavo non incluso)	L 79,8 x A 67,4 x P 43,3 mm	
Peso	Ca. 260 g	
Antipolvere/ Impermeabile (quando si collega al ricetrasmittitore sulla stessa specifica)	KMC-70	IP54, IP55, IP67, IP68 (IPx8: alla profondità di 1 metro per 2 ore)
	KMC-72	IP54, IP55, IP67
Cuffie consigliato	diametro 3,5 mm/ 250 Ω o più	

LAUTSPRECHERMIKROFON
BEDIENUNGSANLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie dieses Produkt erworben haben. Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das KMC-70/ KMC-72 verwenden.

Dieses Lautsprechermikrofon verfügt über PF-Tasten zum Einstellen verschiedener Funktionen des Transceivers.



VORSICHTSMASSNAHMEN

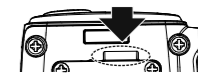
- Die Lautsprechermikrofon nicht längere Zeit der Sonneneinstrahlung aussetzen und nicht in der Nähe von Heizgeräten ablegen.
- Die Lautsprechermikrofon nicht fallen lassen; die internen Komponenten können durch starke Erschütterungen beschädigt werden.
- Nicht stark am Kabel ziehen.
- Legen Sie sich das Kabel nicht um den Hals, wenn Gefahr besteht, dass sich das Kabel bei der Arbeit in Maschinenteilen verfängt.

BEDIENUNG

- Verbinden Sie den Lautsprechermikrofon-Anschluss mit dem Universalanschluss des Transceivers. Befestigen Sie ihn mit der mitgelieferten Schraube.
 - Befestigen Sie den Stecker fest mit einer Schraube um den wasserdichten Schutz für den Transceiver zu erhalten.
- Sprechen Sie aus einem Abstand von ca. 3 cm bis 4 cm in das Lautsprechermikrofon.
- Verwenden Sie den Clip auf der Rückseite der Lautsprechermikrofon zur Befestigung.

ACHTUNG

- Lassen Sie die Staubschutzkappe der Ohrhörerbuchse (an der Unterseite der Lautsprechermikrofon) aufgesetzt, wenn die Lautsprechermikrofon nicht verwendet wird.
- Lassen Sie die Abdeckung für den Universalanschluss des Transceivers aufgesetzt, wenn die Lautsprechermikrofon nicht angeschlossen ist.
- Wenn Wasser in die Mikrofonöffnung eindringt, kann Ihre Stimme gedämpft oder verzerrt werden. Wischen Sie das Wasser mit einem trockenen Handtuch vom Lautsprechermikrofon ab.
- Während der Verwendung des Lautsprechermikrofon dürfen Sie das Submikrofonöffnung auf der Rückseite des Geräts nicht blockieren, da dies einen Einfluss auf die Geräuschunterdrückung der Lautsprechermikrofon-Kombination hat.



TECHNISCHE DATEN

Betriebstemperaturbereich	-30°C bis +60°C	
Mikrofonimpedanz	KMC-70	2,2 kΩ (bei 1 kHz)
	KMC-72	15 Ω (bei 1 kHz)
Mikrofonimpedanz (ECM-Einheit)	KMC-70	2,2 kΩ (Max.)
	KMC-72	2,2 kΩ (Max.)
Lautsprecherimpedanz	16 Ω ± 15% (bei 1 kHz)	
Geräuschunterdrückung	KMC-70	DSP Aktive Rauschunterdrückung betriebs mit NX-5000/ NX-3000-Serie
	KMC-72	Eingebauter Geräuschunterdrücker
Abmessungen (Einschließlich hervorstehender Teile/ Kabel ausgeschlossen)	B 79,8 x H 67,4 x T 43,3 mm	
Gewicht	Ca. 260 g	
Staubgeschützt/ wasserfest (bei Anschluss an einen Transceiver derselben Spezifikation)	KMC-70	IP54, IP55, IP67, IP68 (IPx8: Tiefe von 1 Meter für 2 Stunden eingetaucht wird)
	KMC-72	IP54, IP55, IP67
Empfohlener Ohrhörer	3,5 mm Durchmesser/ 250 Ω oder mehr	



